

حيوية التكثيف الأسلوبي في الشعر المغربي المعاصر The Vitality of Stylistic Condensation in Contemporary Maghreb Poetry



* سمية صالحى

جامعة الشهيد حمّـه لخضر - الوادي

salhi-soumaia@univ-eloued.dz

تاريخ الاستلام: 2022/08/04 تاريخ القبول 2022/09/06 تاريخ النشر 2022/10/13



ملخص:

استطاعت الحركة الشعرية المغاربية المعاصرة أن تفرض وجودها، وتصنع مقوماتها الخاصة، حيث تمكنت من أن تصبغ عليه طابع الهوية المغاربية، وهذا بعد ظهور كوكبة من الشعراء الذين خاضوا غمار حركة الحداثة في الشعر وسعوا لتأسيس مبدأ التميز و الإبداع، بمنجزات توأكب مستجدات العصر ومتغيراته، لأنه ينطلق من مرجعية فكرية وحضارية متميزة باختلافاتها وتعددية مشاربها، ولكون المنطقة المغاربية خاضت الكثير من المتغيرات الحضارية عبر الأزمان، كل هذه التجاذبات الحضارية صقلت الإبداع الفني، وطبعت عليه مميزات الخصوصية والتفرد، تمثل أساسه وأصالته .

● الكلمات المفتاحية: الحركة الشعرية ؛ الأسلوبية ؛ التكثيف ؛ الشعر المغربي

المعاصر ؛ الهوية المغاربية ؛ الحداثة.

Abstract:

The Maghreb poetic movement was able to develop its own components, as it was able to impose its presence and imbue it with the character of Maghreb identity, and this is after the emergence of a constellation of

* المؤلف المراسل

poets who fought in the midst of the modernity movement in poetry, as they sought to establish the principle of excellence and Creativity, with achievements that keep pace with the developments of the era and its variables, because it stems from an intellectual and civilization reference that is distinguished by its differences and the plurality of its trends, and because the Maghreb region has undergone many cultural changes through the ages, all these civilizational interactions refined artistic creativity, and imprinted on it the characteristics of privacy and exclusivity, representing its basis and originality.

key words: Poetic movement; stylistics; condensation; contemporary Maghreb poetry; Maghreb identity; modernity.

مقدمة:

لقد ميز الشعر المغربي المعاصر طفرة حركية ، أنتجت " جهازا مصطلحيا" يتميز بالزبئية واللا تحديد، فخلق دلالة هلامية ذات طابع تكاثري تتعدد فيها المعاني والمفاهيم وتختلف حولها الرؤى والمقاصد، مما جعل النص الشعري المغربي في تنامي مستمر على مستوى الشاعر المبدع نفسه، وعلى مستوى المتلقي الذي ينتج كم لا متناهي من النصوص المتأتية من النص الأصلي، كونه مشحون مكثف بالرموز التي لها دائما ما خلفها.

فتضافر كل هذه الاختلافات على مستوى البنيات الأسلوبية، أنتج نصية شعرية تحمل في طياتها حركية طافحة تعكس صورة الشعر المغربي المعاصر وما يزرخ به من إبداع وتجدد.

- ما الأساليب البديلة التي قامت عليها هذه المنجزات الشعرية التجديدية؟ ثم ما هو مفهوم الحركية الأسلوبية؟ وما مقوماتها وأبعادها في الشعر المغربي المعاصر؟.
- وما هي القيمة الفنية والعلمية من البحث وراء الحركية الشعرية المغربية؟ وهل من خلالها تتحدد وتتضح خصوصيته .

- فيما تتجلى الحيوية التركيبية؟ وهل كانت آليات الترابط النصي و الوحدات المعجمية تحمل هذا البعد الحركي؟ وهل كانت هناك إنزياحات في الانسجام و الاتساق الشعري خرج به الشعراء المغاربة عن اللغة الطبيعية؟.

أما المنهج المتبع في هذه الدراسة، هو المنهج التحليلي الوصفي، الذي يضع المادة العلمية للتحليل الموضوعي، والوصف الذي يمكن من تتبع واستقراء مرتكزات الحركية الأسلوبية في الدواوين الشعرية.

كما ان الهدف من هذا الموضوع، هو الكشف عن مقومات الحركية الشعرية على مستوى الكم (الإنتاجي الذي أبدى إختلافا كبيرا بين الماضي والحاضر)، وكذلك في مستوى الكيف (من خلال دراسة البنى الأسلوبية المتعددة و المتميزة) في هذا المتن الشعري المغاربي المعاصر، الذي جاء مواكباً لمتطلبات روح العصر ومُتغيراته.

1. تجليات التكثيف الإيقاعي:

معلوم بان للإيقاع أهمية بالغة في بسط سلطانه على كل قصيدة شعرية إلا انه يظل مجهولا من قبل الذات الكاتبة، كما عبر عن ذلك " ميشونيك" و تصبح هذه الذات متحركة فيه، بل هي التي تحركه و هذا ما يجعل الإيقاع متجاوزا للوزن¹ و هذه هي الخاصية الجوهرية التي دعت الى البحث عن نظام جديد للاوزان يتحرر فيه الشاعر من وحدة البيت الى وحدة النص، وهذا ما خلق حركية خلاقة في البناء الموسيقي للقصيدة المغاربية المعاصرة.

طغيان التجربة الشعرية الجديدة التي فرضت مفهوما جديدا للإيقاع و اعطت دورا آخر للتفعيلية في السطر الشعري، فهي تتردد وفقا لتشكيلات الدلالية و النفسية و الإبداعية لدى الشاعر، و عن طريق التدفق الشعوري تتشكل الجملة الإيقاعية التي قد تطول أو تقصر، و قد تسرع أو تبطئ وفقا لهذا السياق الشعوري لحظة إبداع القصيدة².

أ - إيقاع الزخافات و العلل :

تُعرف الزحافات و العلل على أنها: "تغييرات تلحق التفعيلات التي هي اساس الايقاع الوزني ، - كما هو معلوم - قالب ايقاعي ذو نسق منتظم ، و الزحافات و العلل تمثل خروجاً او انحرافاً عن هذا النسق بصورة لا تؤذي الى تقويضه بشكل نهائي ، بعبارة اخرى لا تمثل الزحافات و العلل الا انتهاكات جزئية يستوعبها النظام الايقاعي ، فهي تولد انساقاً ايقاعية جديدة متساوقة مع الانساق الاصلية غير ناشرة عنها"³

كما نجد، القرطاجني قد أوضح أهمية الوظيفة الجمالية للخروج عن النسق المتمثل في الزحاف خصوصاً إذا قلل من السواكن في الأوزان التي توصف بالتقطع و نقلها إلى هيئة أكثر بساطة و ليونة و ذلك في قوله " و الكثير السواكن اذا حذف بعض سواكنه و لم يبلغ ذلك لحد الإجحاف به اعتدل ، و هم يقصدون ان تكون حائمة حول ثلث مجموع المتحركات و السواكن، إما بزيادة قليلة أو نقص أو لان تكون اقل من الثلث اشد ملائمة من أن تكون فوقه"⁴.

ولعل المتتبع للشعر المغاربي المعاصر، يلحظ كثرة الخروجات الموظفة للزحافات و العلل ، وما لفت انتباهنا خاصة ، حذف السواكن في التفعيلات المزحفة في الحشو ، و زيادة السواكن في الاضرب ولهذا سنحاول رصد بعض الخروجات الواردة بكثرة في الشعر المغاربي المعاصر: فمما لا شك فيه أن لإيقاع الرجز أهمية بالغة في الشعر المعاصر ، وهو ما كانت نبهت عليه "سلمى خضراء الجيوسي" في مقال لها يعود الى نهاية الخمسينيات ، حيث قالت : "... و لعل اكتشاف إمكانيات الرجز كان من أهم ما حدث للشعر العربي في حركته التحريرية الجديدة"⁵ و اذا كان الرجز يرتبط بعلاقة وطيدة مع الكامل من حيث الاشتراك في الوحدة (التفعيلة) مستغلين السلامة في الرجز و المضمره في الكامل (متفاعلين) مع كثرة ورودها في قصائد الكامل في الشعر الحر ، فانه يمكن القول بان الرجز استولى على زحافات الكامل بالإضمار، ومن بين انواع الزحافات و العلل التي ترد في هذا الباب نذكر:

كما نجد ذلك فى قصيدة (الصبح انين ولادته فى الماء) للشاعر (محمد شىكى) ¹¹
فى قوله :

(ما اقسى لغات القبل . مبللة) ¹²

0///0// /// 0/0//0 /0/0/

فعلن فاعلن فاعل فعلن فعلن

لقد يتعرض حشو المتقارب الى زحاف واحد وهو القبض (فعول) وقد وردت هذه التفعيلة المقبوضة فى كثير من نصوص الشعر المغاربى المعاصر، و لان كان زحاف القبض فى الشواهد السابقة قد قام بمهمة جمالية بتقليله عدد السواكن، فان العلة قد تنظم اليه فى المتقارب تحقيقا للغاية نفسها ، حيث القبض ورد فى الضروب و الحواشى بشكل لافت للنظر كما فى قول الشاعر (كمال قداوين) ¹³ فى قصيدته (لغة واحدة)

لتل على مسمع القلب

/0/0// 0/0// /0//

فعول فعولن فعولن ف

و القلب متمسح لحكايات البلاد

/0// 0/0/// 0///0 //0/0/

عولن فعول فعول فعولن فعول

و عشق البلاد

/0// 0/0//

فعولن فعول

جاءت القصيدة من بحر المتقارب التى احدث فيها الشاعر علة القبض و التزمها من بداية القصيدة الى نهايتها فى كثير من تفعيلات الحشو والضرب فقلت بذلك السواكن بالنسبة الى مجموع السواكن والمتحركات فكان الايقاع المتولد عن توالي الحركات بكثافة

مناسبا متلائما، بعيدا عن التقطيع >> فكلما قلت السواكن قل التقطيع، وظهر التدفق والاسترسال وتوالى الحركات في حركة مرنة يبرزها التوزيع الحاذق للسواكن القليلة المتباعدة << 14

والقيمة الجمالية لحذف الساكن الأخير بالتحديد تكمن في انها ، احيانا كثيرة تحيل بعض الاوزان مفردة التفعيلة الى اوزان مزدوجة التفعيلة محققة بذلك درجة كبيرة من التناسب في اعلى مستوياته ، والشعر المغاربي المعاصر زاخر بهذا النوع مما اكسب الشعرية المغاربية المعاصرة ايقاعا يتمتع بالليونة و الانسيابية البديعة . 15

ب - إيقاع التكرار :

التكرار في اللغة من الكر بمعنى الرجوع ، كما انه يطلق على معنى إعادة الشيء ، يقول ابن منظور : >> الكرّة الرجوع يقال كرتّه وكرّ بنفسه ... والكر مصدر كرتّ عليه يكرّ كراً وكروراً وتكراراً : عطف عليه وكرّ عنه : رجع ... وكرر الشيء وكره كره : أعاده مرة بعد أخرى ، فالرجوع الى الشيء وإعادته وعطفه هو تكرار...<< 16

Repetition بمعنى يحاول مرّة أخرى والمأخوذة من petere التي معناها يبحث أما في الاصطلاح فهو تكرار الكلمة أو اللفظية أكثر من مرّة في سياق واحد إما للتوكيد أو زيادة التنبيه أو التهويل أو للتظلم أو للتلذذ بذكر (المكرر) 17 كأن " يأتي المتكلم بلفظ ثم يعيده بعينه سواء أكانت الكلمة موحدة المعنى أو مختلفة، وهذا يعتبر ضروري في اتفاق المعنى الاول والثاني ، فإن كانا متحد العبارة والدلالة فإن الفائدة في إثباته تأكيد ذلك الامر وترسيخه في الفكر، ووهذا يحدث ايضا اذا كانت الدلالة متحدة وإن كانت الكلمتان متفقتان والمعنى مختلفاً ، فالمغزى في إستخدامه هو الدلالة على المعنيين المختلفين" 18

كما ان مما لاشك فيه ان التكرار هو أساس الايقاع في جميع حالاته، فالمقصد الاسلوبي من التكرار- في كونه من اهم اشكال الايقاع - كونه >> هو الاثبات

بملفوظات مماثلة في مواطن مختلفة، من المنجز الفني، فنحن نجد في الموسيقى، كما نجد مرتكزاً لنظرية القافية في الشعر، وهو المغزى من وراء نجاح أشكال المحسنات البديعية... >>¹⁹

هذه المقومات التي يتحلى بها التكرار، جعلته يكون مرتكزاً في تحريك وضبط الإيقاع في المتون الشعرية، وذلك في كل مستوياته، فهذا الإجراء يساعد في إنسجام النص وإتساقه كي يُحمله فيما بعد إلى البنية الدلالية، فيتبلور عن ذلك كله كم لا متناهي من البدائل الإجرائية المتنوعة، والتي بدورها تعطي الشاعر إمكانات أرحب في حوض التجربة الشعرية، والغوص في عمق وسعة هذا الإبداع مما يولد إختلافات بين المبدعين كل حسب خصوصيته وذلك عن طريق ثنائي التماثل والتغاير وما تجسده من تنامي وحراك دائم .

والتكرار >> يجسد تيار التوقع و يساعد في اعطاء وحدة للعمل الفني و من الادوات التي تبني على التكرار في الشعر : اللازمة ، العنصر المكرر، الجناس الاستهلاكي، الجناس الصوتي و الانماط العروضية ... >>²⁰ فالملاحظ اذا في ان التكرار إكتسب أهمية كبيرة في الشعر الى درجة قول بعض النقاد في انه >> لا يستقيم قول شعري الا به، ولا تتحقق طاقة شعرية الا بدونه >>²¹.

وكمثال على ذلك نجد قصيدة تحت عنوان (بلا وطن هل نعيش) للشاعر (علي ملاحى) تُظهر "التكرار المتدرج" حيث يرسم حراكه صعوداً أو نزولاً باثباتاً بذلك حالته الشعورية القلقة و المتذبذبة، مما أحدث تشكيلاً هندسياً إيقاعياً متغيراً في كل مرة فهو يقول

"بلا وطن هل نعيش؟

التفاصيل شافية في الجيش....

وفاطمة في الحنايا اشتهاً أفق

من عزاء

وفاطمة من صورة من دجر واضح الانتساب.....

فاطمة والنياشين معروضة للطلب

فانشب

فاطمة

اسميك فيما اسميك سجادة للصلاة

وزربية لاجتماع الأخوة

(22)

.....

من الواضح هنا ان الشاعر اطلق لفظة "فاطمة" عدة مرات في هذه الاسطر الشعرية، لكن هذا العدد لم يكن عامل رتابة في النص بقدر ما كان له حركة إيقاعية متجددة في كل مرة، فالنص كشكل هندسي يعتبر مركزه "فاطمة" التي تعمل على تحريك ايقاع ودلالة القصيدة فخرجتها اللفظة المكررة من الرتابة ما جعل المتلقي يرتقب تمثلات "فاطمة" التي يبرز فيها الشاعر كعازف ييثألحانة على متلقبه في انسجام تام.

وهذا نجده في مواطن كثيرة في الشعر المغاربي المعاصر، من ذلك قصيدة تحت عنوان (أواني المطبخ) للشاعر "محمدي بن عيسى" حيث يتصاعد وقع كلمة "صمت" بشكل هرمي انطلاقاً من السطر الأول في توتر منتشر الأثر حيث جاء كأيقونة مركزية تكثف المعنى وتحرك النص في كل اتجاه.

لكأني بها الليلة تنشج في صمّ

صمّت البيت الخالي

صمّت الليل

صمّت أب

ودّع منذ قليل ابنته

في ثوب العرس إلى بيت الخروج. (23)

2- فاعلية التركيب النحوي في حيوية القصائد:

أطلق الكثير من النقاد القدامى والمحدثون، مفاهيم وتعريفات حول التركيب وبنيته، من ذلك قول عبد القاهر الجرجاني في معرض حديثه عن العلاقة بين علم النحو وعلم المعاني وبالتحديد في هذا الباب يقول: >> هو باب كثير الفوائد، جم المحاسن، واسع التصرف، بعيد العناية، لا يزال يفتر لك عن بديعه، ويفضي لك الى تطبيقه، ولا تزال ترى شعرا يروك مسمعه، ويلطف لديك موقعه، ثم تنظر فتجد سبب ان راقك ولطف ان قدّ فيه شيء، وحوّل اللفظ من مكان الى مكان <<²⁴.

فعندما يذكر التقسيم و التأخير نعلم أننا أمام الحديث عن ترتيب عناصر الجملة، وقد نجد انفسنا امام مجالين اثنين، مجال نحوي يهتم بالوظيفة النحوية، ومجال بلاغي يهتم بالدلالات . فاذا هو >> تغيير في المكونات الرئيسية لبنية التراكيب، أو هو عدول عن الأصل يكسبها حرية ورقة ولكن هذه الحرية غير مطلقة <<²⁵ فالجملة العربية، هي عبارة عن تراكيب محددة والاساليب المختلفة هو تغيير لهذه القاعدة بحيث يعطي للمفردات نوعا من الحرية لكن ليس بطريقة عشوائية حتى لا تخرج الى شيء لا تقبله اللغة ولا يولد معنى، وبهذا يكون التقسيم و التأخير تغيير في عنصر من عناصر الجملة يترتب عن ذلك وظيفة نحوية ومعنى معين.

فإذا، يُعد (التقسيم والتأخير) من ابرز مظاهر الحركية النحوية، ذلك كون الكلام >> يتألف في اللغة الطبيعية من وحدات معجمية متنوعة تشكل باجتماعها جملة مفيدة، تشكل مع مثيلاتها من الجمل خطأ متسلسلا ممتدا للوصول إلى مفهومية الخطاب، ويخضع اجتماع الوحدات في الجمل إلى معايير تفرض ترتيبا محددًا، كما هو في الجملة الفعلية مثلا (فعل + فاعل + ...) ويعمل المستوى الدلالي الذي يفرضه الخطاب على ترتيب تلك الوحدات المعجمية ، دون اعتبار أية أهمية محددة لوحدة معجمية ما، دون

أخرى خارج سياقها، باستثناء ما تجب عنها الصدارة، كألفاظ الشرط و الاستفهام،
لتحقق الغاية من مدلولها التركيبي في الجملة <<²⁶

كما نجد قول الشاعرة زينب الأعوج:

متعبة أنا

أنّسّ فيّ منذ عصور²⁷

قامت الشاعرة بتقديم الخبر(متعبة) على المبتدأ (أنا) حيث أن أصل الكلام (أنا متعبة)، فالجلي هنا من هذه الحركة التركيبية، التي وضفتها الشاعرة لتجسد بها الكثير من المعاني المضمرّة فيها، حيث أن الاستهلال بلفظ (متعبة) أكثر بلاغة، وأدق في أصل المعنى من تقديم المبتدأ (أنا)

أ - حيوية بنية القلب :

لقد ضبط النحاة مكونات وترتيب محدد للجملة الفعلية فنصوا على أن الأصل فيها أن تتكون من الفعل "المسند" و "الفاعل" "المسند إليه" و المفعول به القيد أو الفضلة إذا كان الفعل متعدياً²⁸، كما أنهم وضعوا شروطاً معينة لتقديم أحد العناصر على غيره و أحاطوا العنصر المتقدم بسياج من القيود و المواصفات و أسهبوا في الحديث عن وجوب و جواز التقديم فالأصل في المفعول به أن يتأخر عن الفعل و الفاعل لكنه قد يتقدم على أحدهما كالفاعل أو عليهما معا (اي الفعل و الفاعل) و من الشروط التي وضعها النحاة في هذا الميدان، اذا اتصل بالفاعل ضمير يعود على المفعول به و جب تقديم المفعول به على الفاعل²⁹

والشرط الموالي يتحدد في ما اذا كان الفاعل محصوراً في الفعل و جب تقديم المفعول به ايضاً نحو ما احسن الكتابة الا خالداً كما يتقدم المفعول به عن الفعل و الفاعل معا وذلك في المواضع التالية:

- إذا كان المفعول به اسم شرط أو اسم استفهام : أي آيات الله تنكرون³⁰

- إذا كان المفعول به كم و كان الخبر يتبين: كم كتاب قرأت
 - إذا كان المفعول به منصوبا جوابا لاما مثل: "أما اليتيم فلا تقهر"³¹
- لكن تجدر الإشارة هنا على اننا لسنا نخوض درسا لغويا ، و لكننا نورد ذلك للتوضيح ، فلا يمكن بأية حال من الأحوال أن نقدم على هذا (قضية التقديم) ما لم نعرف الحكم او الشرط فيه .

من خلال هذه النماذج السالفة الذكر تتجلى لنا الابعاد الحركية للقلب على اعتبار انه عنصرا شعريا ، لا يتوفر في القصيدة بشكل اعتباطي، فالانزياح الذي يعبر عنه يكسر نمطية الصورة على محورين، الأول المعيار السياقي، والثاني المعيار اللغوي، في اللغة الطبيعية، يظهر الأول في النص و من نسقه و طبيعته فهو معيار داخلي تلح طبيعة الشعر عليه، وينشأ الثاني من طبيعة الخطاب الثري الممتد الأساس فهو معيار خارجي، تلح طبيعة الخطاب الشعري على خرقه للخروج إلى لغة أخرى لا تعرف الثبات و التواصل الممتد و الواضح و الدائم³²، وهذه سمة تميز لغة الشعر عموما ، كما اننا نجد لها ماثلة في الشعر المغاربي المعاصر، فهي لغة حركية قلقة و ممتدة بفعل رجعي و الغامضة دون أن تفقد الخطاب سمته التواصلية التبليغية والجمالية أيضا .

ولا ريب في أن التقديم و التأخير من مميزات العمل الشعري و تثير بلاغتها، ولهذا اقترنت هذه الظاهرة بالبلاغة، ولكن لا يمكن النظر الى ظاهرة التقديم و التأخير على أنها مجرد فصل كلمتين متحدثين نحويا عن طريق تقديم كلمة و تأخير أخرى، أو إنما تغيير في النظام النحوي النمطي لأننا في << لغة الشعر نتحدث بمنطق الجمال لا الصواب، وكون الكلام صوابا فقط لا يمنحه الجمال او الشاعرية>>³³

وانطلاقا من هذه الرؤية فان البعد الجمالي في العبارة الشعرية لا يقاس على اساس صوابها او خطئها و انما بشعريتها او ألقها الجمالي، أي بما تستحوذ عليه من بلاغة و

لطافة من نقل مغزاها و مقصودها الجمالي للقارئ، فالشاعر >> يدرك ان الشعرية في أوج إثارتها ما هي إلا خلق لما هو متغير أسلوبياً و جمالياً، فهو يعني أن قيمة الجملة بما تمثله من رؤى و مؤثرات بلاغية و دلالات مبتكرة >>³⁴، ولهذا نوع الشاعر المغاربي المعاصر في تشكيلات القصائد بما يستثيرها جمالياً و يضفي عليها حركية في مبنائها و مغزاها، ومضيفا عليها مرونة بديعة لفظيا و دلالياً من جهة، و فنيا و جماليا من جهة آخرة.

وكمثال على ذلك قول الشاعرة فوزية العكرمي:

لماذا لا تكفيني ايتها الرؤية ولا اكفيك

كأني نبي لهداية قبرة وإرضاء سلحفاة لا

تعنيها العولمة³⁵

"لماذا" جاءت مفعول به مقدم

2- فاعلية الاعتراض البلاغي :

يعتبر الاعتراض البلاغي في الشعر ذا أهمية بالغة، حيث لا يكاد يخلو شعر من الاعتراض، كما له فاعلية واضحة في دينامية القصائد الشعرية، وقبل الولوج لهذا الباب ودراسة تأثيره على الحركية الشعرية في الشعر المغاربي المعاصر، لا بأس بأن نورد تعريف بسيط للاعتراض في اللغة والاصطلاح، حيث جاء في لسان العرب لابن منظور قوله: >> يُقال اعترض الشيء دون الشيء : تكلفه واعترض عرضه، أي نحاً نحو، واعترض له بسهم : أقبل فرماه فقتله >>³⁶

وورد في كتاب صبح الاعشى للقلقشندي ما يفسر التعريف اللغوي للاعتراض قوله يصف نهر قزل صو >> :النهر الاحمر" وهذا النهر صعب المخاض واسع الاعتراض عالي المهبط زلق المسقط مرتفع المرتقى بعد المستسقى >>³⁷

و جاء في الحديث النبوي "إياك و اللو، فإن اللو من الشيطان، يريد قول المتندم على الفئات، لو كان كذا، لقلت وفعلت كذا، وكذلك قول المتمني، لأن ذلك من الاعتراض على الأقدار" ³⁸

كما نلاحظ بعض النقاد يسمونه " التفاتا" قال الحاتمي عن الالتفات : >> وسماه قوم الاعتراض " وقال ابن رشيق عنه " وهو الاعتراض عند قوم" فوضح هنا ان النقاد القدامى لم يفصلوا المصطلحين عن بعض، فهو اعتراض مرة والتفات اخرى، شانه شان غيره من المصطلحات البلاغية و النقدية في بداية نشأتها و التنظير لها.<< ³⁹
وبعد وضوح معالم وحدود الاعتراض لغويا ، سنسرد تعريفه اصطلاحيا كما وردني بعض مصادره:

>>أولا-الاعتراض النحوي:

وردت تعريفاته عند النحاة العرب، وسموه الجملة الاعتراضية، وهي الجملة المعترضة بين متلازمين ،لا فادة الكلام تقوية وتسديداً وتحسيناً، كالمبتدأ والخبر، والفعل ومرفوعه، والفعل ومنصوبه والشرط وجوابه<< ⁴⁰

ثانيا-الاعتراض البلاغي:

>> هو ادخال الكلام في غيره، بحيث يزيده قوة،و لا يتوقف تمامه على وجوده إلا أن ذلك التعريف قاصر كما يبدو لاشتماله على بنية الاعتراض النحوي فكلاهما في التعريفين، اعتراض بين شيئين متلازمين و يمكن الاستغناء عنهما و اتمام الجملة دونهما فوظيفتهما اضافة<< ⁴¹ أي اضافة معنى جديد يوضح الجملة المعترضة ويؤكدها، أي يضاف الى ذلك ان هذا التعريف لا يغطي صورة الاعتراض التي تولدها المتواليات الشعرية، أن كان على سبيل الاعتراض الجزئي، بإدخال جملة قصيرة في جملة طويلة، أو جملة ثانوية في جملة رئيسية، أو على سبيل الاعتراض الموضوعي إذ تتداخل الموضوعات، باختراق الثانوي الموضوع الرئيسي، وبالتالي يتجاوز الاعتراض مفهوم الجملة إلى ما سمي

في البلاغة العربية "الاستطراد" و هو >> ايهام القارئ بالاستمرار في غرض من اغراض الشعر، والخروج الى غيره، و المناسبة بينهما، ثم الرجوع الى الاول <<⁴² ، وعلى ذلك فإن بالاعتراض البلاغي هو عبارة عن : >> تداخل المستويات الدلالية عند سياق الاعتراض في المتواليات الجزئية ينتج من ذلك تخلل التركيب الشعري متتاليات تاليفية تفرع الدلالة المنبثقة عنه الى دالتين ممتزجتين في اطار من التخالف البنيوي في مستوى العبارة و المحتوى، وهو ما يوضع ضمن مفهوم التوازي بالتخالف <<⁴³ ، حيث تكون دلالة الجملة الاعتراضية عالقة بمساواة الشطر للشطر او البيت للبيت ثم بالتخالف بينهم بالاعتراض كما في قول ادريس زايدى⁴⁴ في ديوانه "اسات لي"

فاضت رياحي و المدى اشواق - رهجا يرحى رحلها الاشراق -
 اهذي كما يمشي القوافي بحر و الموج يعلو فيضه الرقراق
 طوفت اركان السواقى خيلا ما بين عود للخطى اشفاق
 وترتل باليدين جنونا و العزف من نقراته سراق⁴⁵
 و في قول الشاعر أحمد مفدي، في قصيدته "جرم الهوى" من ديوان لباس الشفوف، اذ يقول:

تسافر ليلا

اتمحو خطى العابرين....؟

. كان مروج الشموس شرع . . .

الى ارحبيل الشفق

و لا زاد في رحله بين عشق

مقيم... ترى⁴⁶

فالمقطع (كان مروج الشمس شراع .) اتت على شكل جملة اعتراضية مقطوعة عما قبلها و عن ما بعدها ، محدثا حركية لغوية توقف القارئ للحظة تأمل ثم تعيده الى جو القصيد من جديد .

3- البعد الحيوي في البنية الدلالية:

إن الدارس للشعرية المغاربية المعاصرة يدرك وجود جهاز مصطلحي يغلب عليه اللا تحديد في مدلولاتها، يكاد يكون لهؤلاء الشعراء ميزه وخاصيه تميزهم، ومن تجليات هذه الخصوصية انها تنظم تنظيمًا توليديا، غير أن هذه الخاصية التكاثرية لا تخرج عن إطار الإشعاع التعبيري، و التنوع الأسلوبي، ذلك أن الطاقة الدلالية الكامنة في النص الشعري هي المحركة لهذا الشحن التوليدي، الذي يؤدي الي فتح مجال الاحتمال الدلالي، وتوسع مساحة التعبير اللغوي أمام القارئ ليتحرك في فضاء النص حركة كبيرة تتيح له إمكانية الوقوف عند الدلالات غير المشبعة، وبالتالي يثري النص.

1-الرمز الصوفي وحركة النص الشعري

إن المتأمل في الشعر المغاربي المعاصر يلاحظ ميلا كبيرا لدى الشاعر المغاربي في توظيف الرموز الصوفية وخاصة رمز المرأة و الخمرة، الا أن طريقة توظيف هذه الرموز من شاعر لأخر، بل تختلف عن الشاعر الواحد، منهم من يوظف مصطلح الصوفي لفظا واحد ومنهم من يضمن نصه عبارات صوفية ومنهم من يستلهم الحالة الروحية دون اللفظ بحيث يوحي النص بالدلالة الصوفية من دون توظيف المصطلح الصوفي .

ولكن هل هذا التضمين الصوفي في الشعر المغاربي المعاصر استطاع أن يخلق لنفسه خصوصية وطوره هؤلاء الشعراء ليضاهوا به قصائد المتصوفين الأوائل فندرس حين اذن تجارب صوفية انتجت حركية دلالية جديدة نسجت على منوال صوفية الحلاج (ت 309 هـ) وابن عربي (ت 638 هـ) والجنيد (ت 297 هـ) ؟

إن التجربة الصوفية في عرف التراث العربي الاسلامي بخاصة هي " مجموعة من التجليات الوجدانية المؤيدة بأطوار روحانية يسلكها جملة من الشعراء الذين يجتازون مرحلة الزهد لمراحل تدرج حتى تبلغ بهم مدارج السالكين الواصلين وفي اثر ذلك تتداخل العناصر الآتية :

1- الحب الأهلي

2- التغني بالذات الألاهية

3- رؤية الجمال المطلق وتحليه في مظاهر الطبيعة والكون⁴⁷

هذه العناصر الثلاث تدور حولها كل التعريفات التي لا حصر لها ذكرها الأولون خلاصتها قول " الكرخي " (ت 200 هـ) >> التصوف الأخذ بالحقائق , والياس مما في أيادي الخلائق<<⁴⁸

ثم أتى العصر الحديث بتعقيداته الحضارية ومتغيراته العقائدية والسياسية والثقافية ليضيف الى التصوف مفاهيم لا حصى لها ، حين صار معقودا بأراء المفكرين والفلاسفة والدينيين واللا دينيين، فالرومنسية لها معان تصوفية منها أنها >> جهد للهروب من الواقع وسوادية عاطفية وتشوق مبهم<<⁴⁹ والوجودية لها تصوفها الذي يعني السعي نحو الوجود المطلق، والسريالية لها تصوفها، ذلك لأن >> السرياليون يغوصون في اللاوعي لمساءلة ذاته مقصيا بذلك آليات العقل ممتلى بنشوة الفرع الماورائي بعيدا عن عالمه الأرضي احتفاءً بالعالم الغني هناك حيث تنسجم الذات مع عالمها وتسكن اليه في ألفه<<⁵⁰ والواقعيون لهم صوفيتهم اذا >> لما كانت الصوفية هدمًا كليًا وتحطيمًا كاملاً لكل ما يشمل الواقع الاسلامي لوصفه ممارسة يومية تخلوا من أي تعبير وجداني فقد شملت كل معاني الثورة والتمرد والعصيان<<⁵¹ .

ومع كل هذه المفاهيم وغيرها نجد الكثير من الدارسين المعاصرين من وضعوا مفاهيم دقيقة حول التصوف، يقول عز الدين اسماعيل >> ... ومن خلال الرؤية الشعرية

والحلم الواعى يرى متصوف عصرنا الواقع الكائن و الممكن، وهو بذلك يخترق حجاب الزمن الأتى لزمان المستقبل فيؤدى بالنسبة لعصره دور القديم، دور النبوءه <<⁵² هذا ما جاء حول التجربة الشعرية الصوفية باختصار .

أما عن دراستنا حول حركية الشعر الصوفي فى الشعرية المغاربية المعاصرة فالملاحظ هنا، اختلاف طبيعة استخدام المفاهيم الصوفية لدى الشعراء المغاربية بتوجهات و تجارب مختلفة الدلالة، فمنهم من يستخدمها من خلال المفهوم البسيط المتعلق بالتصوف الاسلامى الذى يثور فيه الشاعر المتصوف عن المفاهيم الدنيوية المادية السائدة و يحن لنموذج إسلامى راقى، كما نجد شعراء آخرين يكتبون على منوال التجارب الغارقة فى الصوفية، كما نرصد شعراء اختاروا التلميح من خلال المناجاة الروحية، كما نجد شعراء آخرين استعاروا التجربة الصوفية وحاولوا النفاذ إلى جوهر الكون من خلال المناجاة الروحية التى تأتي فى رحلات تموج بالابتهالات ، حيث يناجى بها خالقه المنقذ من زيف الدنيا وظلالها، والهادى إلى حياة يملؤها النور والحق والصدق⁵³

وفى ما يلى سنحاول رصد الرمز الصوفي وبعده الدلالي الحركى الذى يعمل على تشكيل وتنمى المفاهيم وتناسلها داخل النص الشعري المغاربي، فمن الرموز الصوفية التى وقفنا عليها فى الدواوين الشعرية المغاربية المعاصرة ما يلى:

يقول الشاعر " عبد الله حمادى " فى ديوانه "أنطق عن الهوى "

حبيبتى... لا تسألنى عن جذوة النار

عن شجرة الخطيئة

عن تفاحة الأقدار

....

هناك فى حدود الموج وردتان

أولهما بداية ألفنا

وآخرهما التوحيد و السن
احببت يا حبيبي مدارج القربان
ونكهة العروج لعالم الكتمان
لأهب الجنون وخضرة العصيان
أو أستعيد رسائل الغفران
ومحنة التكوين والهوان⁵⁴

في النص نفحات صوفية واضحة، ولكنها آتية من النص، لم تأتي من خارجه، فإن كان الشاعر " عبد الله حمادي " استعار من الصوفية بعض طقوسها فقد دونها بلونه الذي لا يدرك الا من خلال النص وهنا مكن الحركة الابداعية في توليد المعاني داخل القصيدة فقد أفتتح هذه الأبيات بأهم رمز صوفي وهو (رمز المرأة أو الحبيبة) فأخرجها عن صورتها الحسية فهي رمز التجلي اللاهي وواحدة من الاغراض الموصلة الى الجوهر من خلال الملفوظات التالية (موحدا البدايات، تفاحة الاقدار، موعدا اللقاء...).

- ثم نجده يبحث عن (مدارج القربان) وعن المعارج الى السماوات (ونعمة العروج لعالم الكتمان) ليصل في آخر رحلته الى الجنون أو الى الحكمة " رسائل الغفران ".
في نص آخر نجد الشاعر "أحمد مفدي " يضمخ أبيات قصيدته برموز صوفية دقيقة حيث التحمت بالنص فلا نشعر معه أنه خارج كيميائية بل خلقت هذه الرموز حركية عميقة.

2- دور التناسل الاسطوري في حيوية وتكثيف الدلالة :

لطالما اعتبرت الأساطير منبعاً ومعيناً لا ينضب للخيال الشعري، ومعادلاً موضوعياً للرؤيا الشعرية، يصور اتساع الخيال و شمولية التجربة وقد انفتح الشعر المغاربي المعاصر على المتن الشعري للشعر العربي المعاصر مثل (السياب .صلاح عبد الصبور. ايليا الحاوي. عبد الوهاب البياتي). فكثرت استخدام الاسطورة في الشعر خاصة في

تجارب الثمانينات وأثرها بطاقات فنية هائلة، أوصلت شعرنا المعاصر بالتراث الانساني العالمي.⁵⁵

وهذا راجع لكون أن الاسطورة ليست خرافات قديمة بل هي ميراث فني تبقى صورتها حية في مخيلة الآداب، هذا ما أشارت اليه (جين هاريسون) بقولها: >> أن الاسطورة قطعة من حياة الروح، فهي عبارة عن تفكير الشعب الجمعي، مثلما أن الحلم أسطورة الفرد <<.⁵⁶

فالتوظيف الاسطوري يجعل النص حافلا بالانفتاح والايحاء، فالمتأمل للشعر المغربي المعاصر يجده مفتوحا على عالم الاساطير، حيث استخدمه العديد من الشعراء المغاربة المعاصرين، لكن هذا الاستخدام نجده متفاوتا من شاعر لآخر .
ومن بين الاساطير التي نجدها بكثرة في الشعر المغربي المعاصر نذكر ::
اسطورة سيزيف . اسطورة شهرزاد . اسطورة السندباد

ومن ذلك قول الشاعر فيصل الاحمر في ديوانه المعلقة التسع⁵⁷ :

تفتح لي الان ارض مضمخة بالفراديس والنور

تفتح لي مساحة وتقول :

أيا سندباد... تعال

ويا رجال الشرق ...

أدخل مدار الحكاية

وأعبر مسار الغواية

أقبل... ففي رحم الصمت شهوة حكي

وترجمة للذي لم يقله السياق

فلشاعر هنا يبحث عن السندباد البحري ورحلاته المتعددة وهي أجواء مليئة بالمغامرات والمتاعب، فهو ينادي السندباد البحري ليساعده في الخروج من واقع متصلب متعب يشد

قبضته على حرىته الفردىة، حىث لا ىتركه ىعتمد على ذاته وىخوض الالهوال والمصاعب بىغىة الاتىان بالنفائس والعجائب والمواصلة >> البحث عن انبعاث جدىد ىبدد مرارة الىأس وىخصب الحىاة بالأمل فى ولادة جدىدة منتظرة<<⁵⁸ .

حىث نبج الشاعمر المغربى " ادرىس زایدى " فى قصىدته " مساءات عربىة " ىقول:

اجمع لىل القصىدة

أتملى صاحبى النائم

أنتظر بدایات حلمى الساهر

كلما صاعجت شهرزاد تفاصىل الحلم

ىحمل الصبح على عربى الندى

فىوقظنى صوت النبوءة

59

فىستعىد صمت الصفاء

ىستطىع القارئ لهذا النص أن ىلحظ وجود (التناص) لأن الشاعمر لم ىتكلم بصوته وانما ىتحدث بصوت الفكرة الأسطورىة عن طرىق وصفه حالة انتظار " شهرىار " بدایة حكاىة شهرزاد وما تحمله من تشوىق، وىنقلها للشاعمر نفسه الذى ىحلم بالحب والعىش الكرىم، فهو مثل شهرىار كلما اقتربت من نهایاتها انبلج الفجر لىوقف الحكاىة (ىحمل الصبح على عربى الندى) .

تمكنت الحركة الشعرىة من وضع مقوماتها الخاصة، حىث استطاعت ان تفرض وجودها وتصبغ علیه طابع الهوىة المغاربىة، وهذا بعد ظهور كوكبة من الشعراء الذى حاضوا غمار حركة الحدائة فى الشعر، حىث سعوا لتأسىس مبدا التمزى والابداع، وذلك بمنجزات تواكب مستجدات العصر و متغىراته ىنطلق الشعر المغاربى المعاصر من مرجعىة فكرىة وحضارىة متمىزة باختلافاتها وتعددىة مشارها.

إن التجربة الشعرية الجديدة في المغرب العربي المعاصر استست لمفهوم جديد " للإيقاع" يحمل روح المغامرة والتجريب فتعددت بذلك مظاهر الموسيقى الشعرية، فظهرت إشكالا عدة من القصائد، منها ما يعتمد على الوزن مع توزيعات حديثة للوحدات الإيقاعية وللتفعيلات في فضاء النص الشعري.

لقد كان لطريقة بناء الجملة الشعرية أهمية بالغة في سمو الجماليات الفنية داخل النصوص الشعرية، فانتجوا تراكيب نحوية ابداعية رغم انها تنطلق من انظمة نحوية صارمة بقوانينها، لكنهم استطاعوا أن يبدعوا اشكالا تعبيرية متجددة عن طريق التلاعب بالتراكيب النحوية، ذلك لان دينامية النص الشعري انطلقت من دواخلها وبُنائها التركيبية المختلفة .

كما أن الدارس للشعر المغاربي المعاصر يلحظ تكثيف " للرمز" في العديد من الدواوين الشعرية، مما يبرز الاسلوب البديع الذي ينتج حركية تفاعلية داخل النص الشعري، كونه يحتوي على اكثر من دلالة في المستوى اللفظي الظاهر، وفي المستوى الدلالي الباطن الواقع خلف ظلال النص، فالأهمية التي جاءت من التكثيف " للرمز" تكمن في كونه عنصرا فاعلا في انفتاحية النصوص الشعرية وتعددية القراءة فيها.

الهوامش:

¹ - محمد بنيس ، ظاهرة الشعر المعاصر في المغرب (مقارنة تكوينية وبنوية) ، دار العودة ، بيروت ، لبنان ، ط 1 ، 1979،ص 45.

² - المرجع السابق، ص 14.

³ - مقداد محمد شكر قاسم ، البنية الإيقاعية في شعر الجواهري ، رسالة ماجستير ، جامعة صلاح الدين ، اربيل ، العراق ، ط1 ، 2007، ص 93 .

⁴ - ابو الحسن حازم القرطاجني ، منهاج البلغاء و سراج الادباء، تحقيق : محمد الحبيب بن خوجة، دار الغرب الاسلامي، بيروت، لبنان، ط3، 1986، ص 267.

⁵ - سلمى الخضراء الجيوسي ، بحر الرجز في شعرنا المعاصر ، مجلة الأدب، العدد الرابع، 1959 ، فلسطين، ص 13.

⁶ - عبد الرضى علي، موسيقى الشعر العربي قديمه وحديثه، دراسة تطبيقية في شعر الشطرين والشعر الحر، دار الشروق، عمان، الاردن، ط1، 1997، ص 12.

- 7- بوزيد حرز الله ، شاعر جزائري من مواليد عام 1958 ، له عدة إصدارات (مواويل للعشق و اخرى للحزن 1985) (حديث الفصول 1996) (الاغارة 2003) ، ينظر ديوان الجاحظية، قصائد جائزة مفدي زكريا للشعر المغاربي المعاصر ، (1990-2007) منشورات التبيين ، الجاحظية ، طبع المؤسسة الوطنية للنشر و الاشهار، الجزائر، ط2008، ص 15.
- 8- المرجع السابق ، ص 16.
- 9- نفس المرجع ، ص 16.
- 10- نفس المرجع، ص 17 .
- 11- محمد شيكي، شاعر مغربي من مواليد عام 1950، ببورزازات جنوب المغرب، له عدة إصدارات (إيقاعات بحجم الماء 1998) (انثى البهاء 2000) (الثلج الاحمر 2006) ، ينظر ديوان الجاحظية، ص 181.
- 12- نفس المرجع ، 182
- 13- كمال قداوين، شاعر تونسي من مواليد عام 1955، بمدنين، له عدة إصدارات (لغة الاغصان المختلفة 1982) (النار فاكهة الشتاء 1993) مجموعات شعرية، ينظر ديوانه، لغة الأغصان المختلفة، مطبعة فن، تونس، ط1، 1982 ص 97.
- 14- ابو فراس النطائي، الحذف في بحر الرمل، مجلة بحاث، اليرموك، الأردن، سلسلة الأداب و اللغويات، المجلد 9، العدد 2، 1991 ، ص 164.
- 15- نفس المرجع، ص 165.
- 16- الخليل ابن أحمد، كتاب العين، الخليل ابن أحمد، تج: مهدي المخزومي وآخرون، ج5، ط1، دار الرشيد، منشورات وزارة الثقافة والأعلام، بغداد، العراق، ط1، 1982، ص 277 .
- 17- ابن معصوم، انوار الربيع في انواع البديع، تحقيق: شاكر اديشكر، مطبعة النعمان، النجف، العراق، ج5، ط1، 1969، ص35-34.
- 18- أحمد مطلوب، معجم النقد العربي القديم، ج1، دار الشؤون الثقافية العامة، الاعظمية، بغداد، العراق، ط1، 1989، ص 370.
- 19- سمير سحيمي، الايقاع في شعر نزار قباني، دار عالم الكتب الحديث، اردن ، الاردن، ط1، 2010، ص129.
- 20- محمد عبد المطلب، بناء الاسلوب في شعر الحدائث، دار المعارف، القاهرة، مصر، ط2 ، 1995، ص390.
- 21- سمير سحيمي، الايقاع في شعر نزار قباني، ص 128 .
- 22- علي ملحى، البحر يقرأ حالته، ديوان الجاحظية، ط1، الجزائر، ط1، 2011، ص 88 وما بعدها.
- 23- عبد الرحمان بوزرية، ديوان: وشايات ناي، منشورات اتحاد الكتاب الجزائريين، ط1، الجزائر، 2001، ص 84.
- 24- محمد السيد شيخون، اسرار التقدم والتأخير في القرآن الكريم ، مكتبة الكليات الازهرية، القاهرة ، مصر، ط1 ، 1983، ص 3.
- 25- أحمد مطلوب، ب حوث بلاغية، دار الفكر، الجزائر، ط 1 ، 1987، ص 41.
- 26- حمد بن عمر الزمخشري، المفصل في علم العربية، تج: فخر صالح قدارة، دار الجيل، ب بيروت، لبنان، (د، ط)، 2004، ص22.
- 27- زينب الاعوج ، ديوان عطب الروح، دار الصدى، الامارات العربية المتحدة، دبي، ط1، 2013، ص 15.
- 28- أحمد الهاشمي، شرح ابن عقيل على الفية ابن مالك، دار القلم، بيروت، لبنان، ج2، (د، ط)، (د، ت)، 237.

- 29 - نفس المرجع، ص 238.
- 30 - سورة غافر، الآية 81.
- 31 - أحمد قبش، الكامل في النحو و الصرف و الاعراب، دار الرشد، دمشق، سوريا، ط6 ، 1985، ص 109.
- 32 - محمد عبد المطلب، بناء الأسلوب في شعر الحداثة، دار المعارف، القاهرة، مصر ، ط2 ، 1995، ص51.
- 33 - محمد العمري، مقال حول: مسألة الإيقاع في الشعر العربي الحديث، مجلة فكر، الكويت، العدد 18، 1999، ص 22.
- 34 - محمد عبد المطلب، بناء الأسلوب في شعر الحداثة، ص51.
- 35 - فوزية العكرمي، ديوان: ذات زمن حجول، مطبعة فن الطباعة، تونس العاصمة، تونس، ط1، 2011، ص 18.
- 36 - ابن منظور، لسان العرب، ج2، مادة (عرض)، دار صادر، بيروت، لبنان، 1956، ص 1146.
- 37 - أبو العباس احمد القلقشندي، صبح الاعشى في صناعة الانشاء، ج14، دار الكتب المصرية، القاهرة، مصر، 1922، ص 183.
- 38 - ضياء الدين ابن الاثير، الجامع الكبير، تحقيق: مصطفى حوادو، وجميل سعيد، مطبعة المجمع العلمي العراقي، بغداد، العراق، 1956، ص 280.
- 39 - حواس بري، وظائف الأعتراض وأساليبه في نماذج لعبد اللطيف أحمد الشويرف، مجلة الاثر، جامعة قاصدي مرباح، ورقلة، الجزائر، العدد الخامس، مارس، 2006، ص 289.
- 40 - عبد القاهر الجرجاني، أسرار البلاغة، تح: ه.ويترا، مطبعة وزارة المعارف، اسطنبول، تركيا، 1954، ص 167.
- 41 - المرجع السابق، ص168.
- 42 - نفس المرجع، ص 168.
- 43 - ادريس بلمليح، المختارات الشعرية و اجهزة تلقيها عند العرب، ط1، الرباط، جامعة محمد الخامس، 1995، ص45.
- 44 - ادريس زايدي، ديوان أسأت لي، مطبعة بلال، الدار البيضاء، المغرب، ط1، 2018، ص 42.
- 45 - المرجع السابق، ص 57.
- 46 - أحمد مفدي، ديوان لباس الشفوف، مطبعة بلال، سيدي سليمان، المغرب، الطبعة الأولى، 2018، ص69.
- 47 - عمر أحمد بو قرورة ، دراسات في الشعر الجزائري المعاصر، الشعر وسياق المتغير الحضاري، دار الهدى - عين مليلة - الجزائر، 2004، ص 97.
- 48 - القشيري، الرسالة القشيرية، دار الكتاب العربي، بيروت، لبنان، (د، ط)، (د، ت)، ص 126.
- 49 - ارنولدب هنجلف، موسوعة المصطلح النقدي، تح: عبد الواحد لؤلؤة، دار الحرية للطباعة، بيروت، لبنان، مجلد1، ط1، 1979، ص 164.
- 50 - عبد القادر فيدوح، الرؤيا والتأويل، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، ط 1، 1994 ، ص 16.
- 51 - نفس المرجع، ص 64.
- 52 - عز الدين اسماعيل، الشعر العربي المعاصر، دار العودة، بيروت، لبنان، ط3، 1981، ص 415.
- 53 - عمر بن أحمد بو قرورة، دراسات في الشعر الجزائري المعاصر، الشعر وسياق المتغير الحضاري، دار الهدى - عين مليلة - الجزائر، 2004، ص 102.
- 54 - عبد الله حمادي، ديوان: أنطق عن الهوى، دار الامعية، قسنطينة، الجزائر، ط 1، 2011، ص 24- 25 .

- ⁵⁵ - عبد الحميد هيمة، البنيات الأسلوبية في الشعر الجزائري المعاصر (شعر الشباب نموذجاً)، دار هومة، الجزائر، ط1، 1998، ص 81 ، 82 .
- ⁵⁶ - ك. ك. رائقين، الأسطورة، تر: جعفر صادق الخليلي منشورات عويدات الدولية، بيروت، لبنان، 1981، ص 117 .
- ⁵⁷ - فيصل الأحمر، ديوان المعلقات التسع ، ص 18 .
- ⁵⁸ - عبد الحميد هيمة، البنيات الأسلوبية في الشعر الجزائري المعاصر، ص 90.
- ⁵⁹ -ادريس زايدي، ديوان وجع النخيل، مطبعة بلال، الدار البيضاء، المغرب، ط1، 2015، ص 24.